

# BAKONYI KARSZTVÍZ

BAKONYKARSZT VÍZ- ÉS CSATORNAMŰ ZRT.

XI. ÉVFOLYAM 4. SZÁM

A ZRT. LAPJA

2006. DECEMBER

## TARTALOM

A határidőn túli díjfizetés  
kezelése; Humán hírmorzsák

2

Télen lakatlan ingatlanban  
víztenécsünk! - Üzemeltetés  
külterületi ingatlanokon -

3

100+10 év

4-5

Új tisztségviselők az M H T  
területi szervezetének élén;  
Hidrológiai kirándulás

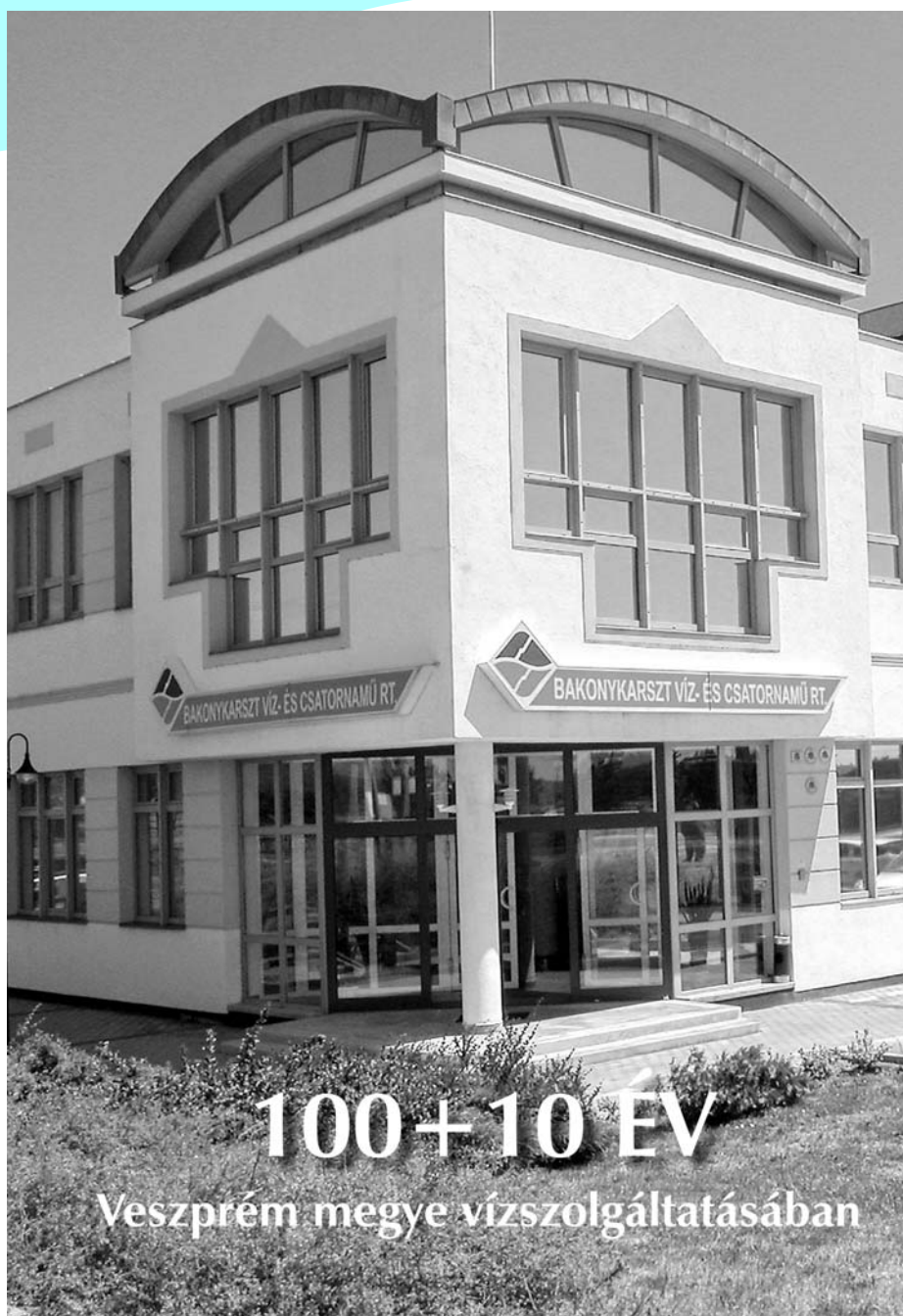
6

Horvátországi kirándulás

7

Recept-rovat; Keresztrejtvény

8



A BAKONYKARSZT ZRT. és jogelődjei 110 éve vesznek részt a megye vízszolgáltatásában. Az évfordulóra a cég kiadványt jelentetett meg, amelyből rövid összefoglalót olvashatnak lapunkban.

**MELLÉKLETÜNK A 2007. ÉVI SZÍNES NAPTÁR**

## A HATÁRIDŐN TÚLI DÍJFIZETÉS KEZELÉSE

Rohanó és egyre változó világunkban, növekvő víz- és csatornadíjak mellett sajnos egyre többször fordul elő, hogy a díjfizetésnek fogyasztóink nem tesznek határidőre eleget. A víziközművek biztonságos üzemeltetése megköveteli, hogy az ehhez szükséges pénzügyi fedezet - a kiszámlázott szolgáltatási díjak révén - a szolgáltató rendelkezésére álljon. Ezért nagyon fontos, hogy fogyasztóink a számláikat a fizetési határidőn belül rendezzék.

A valamilyen oknál fogva magas összegű számla esetén - az ok lehet belső csőtörés, szerelvény hiba, magas elszámoló számla a mellékmérőn - nehézséget okozhat a számla kifizetése egy összegben. Magas számlájukra fogyasztóink kérhetik - megalapozott indokkal - a részletfizetési kedvezményt. Társaságunk ezt lehetőség szerint megadja, természetesen a kamat felszámolásával. A részletfizetési kérelmet társaságunk csak írásban fogadja el.

A lejárt határidejű számlákra társaságunk fizetési felszólítást

küld ki. Kisebbségeknél sima postai levélben, magasabb összegeknél térítve vevénnyel ellátott levélben. Az így felmerülő plusz postaköltség, a késedelmi kamattal együtt a fogyasztót terheli.

Akkor, ha a felszólítás ellenére sem történik meg a díj befizetése, sajnos tovább kell lépni a többi fogyasztó, illetve a zavaraltalan szolgáltatás érdekében. Ilyenkor a családi házas bekötési mérők esetében, az ÁNTSZ tájékoztatása mellett, értesítjük a fogyasztót a fogyasztási helyen bevezetendő ivóvíz-korlátozásról. Amennyiben a korlátozás bevezetésekor a megadott időpontig a hátralékot, valamint a kezelési költséget és a késedelmi kamatot is befizeti a fogyasztó, és azt társaságunknál igazolja, úgy eláll társaságunk a korlátozástól. Fizetés hiányában viszont a Bakonykarszt Zrt. korlátozza az ivóvíz-szolgáltatást. A szolgáltatást csak a teljes tartozás rendezése, valamint a korlátozás és a szolgáltatás visszaállítási költségeinek megfizetése után, a befi-

zetés igazolását követő 5 naptári napon belül állítjuk vissza.

Mellékmérős fogyasztóink esetén, a társasház közös képviselőjének tájékoztatása mellett, értesítjük fogyasztónkat, hogy 30 nap múlva felmondjuk a vele megkötött számlázási szerződésünket. Amennyiben a teljes hátralékot befizeti 30 napon belül, úgy a felmondástól elállunk. Ellenkező esetben azonban, a felmondás napjával leolvassuk a vízmérőket, elkészítjük a záró számlát, és értesítjük a közös képviselőt a szerződés megszűnéséről. Ha nem tudjuk a mérőt leolvasni, akkor átlagmennyiség alapján kiszámolt óraállással készítjük el a záró számlát.

Mind a korlátozáskor, mind a szerződésmegszakítás után a hátralék behajtását bírósági útra tereli társaságunk.

Az eljárási módokról azért tájékoztatjuk fogyasztóinkat, hogy a fizetési határidők betartásával a további költségterheket elkerülhessék.

**File Lilla**

## HUMÁN HÍRMORZSÁK

### VÁLTOZÁSOK A MUNKAVÁLLALÓI ÁLLOMÁNYÁBAN

A Veszprémi Üzem-mérnökség állományából *Somogyi József* 2006. november 14-től, *Kovács Zoltán* és *De-li József* 2006. december 1-től; az Ajkai Üzem-mérnökség állományából *Rábl Béla* 2006. november 1-től, *Szagmeiszter Ferencné* 2007. január

1-től; a Zirci Üzem-mérnökség állományából *Szautner Jánosné* 2007. január 1-től nyugdíjba vonult, illetve vonul.

### GRATULÁLUNK

*Varga Norbertnek* (Ajkai Üzem-mérnökség), akinek *Dorina* nevű lánya született 2006.05.31-én.

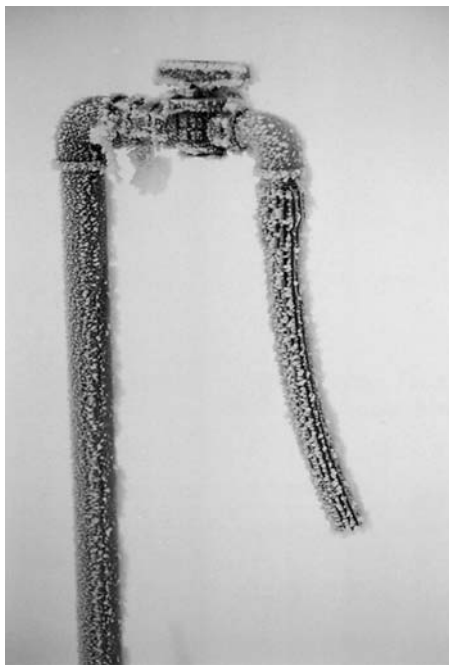
### BÚCSÚZUNK

*Gerlei Imre*, a Várpalotai Üzem-mérnökség munkavállalójától, aki 2006. november 13-án hunyt el.

**Stadler Emese**



## TÉLEN LAKATLAN INGATLANBAN VÍZTELENÍTSÜNK! - ÜZEMELTETÉS KÜLTERÜLETI INGATLANOKON -



Részvénytársaságunk egyre több külterületi ingatlanon lát el üzemeltetési feladatokat. Ezek bizonyos mértékig különböznek a belterületi vízszolgáltatástól. A Nagyvázsonyi Üzemvezetőséghez tartozó külterületeken nyomásfokozott rendszerek is működnek, melyek üzemeltetése adott esetben nagyobb figyelmet igényel, mint a gravitációs rendszereké. A nyomásfokozó szivattyúk közvetlenül a hálózatba dolgoznak, nincs közbeiktatva tároló. Több a vízgépeszeti berendezés, így - nyomás, súrlódás miatt - nagyobb igénybevételnek vannak kitéve a csővezetékek.

A megtervezett és beszerelt berendezések a vízellátás szempontjából meghatározott kapacitásúak. A gyakorlatban azonban, mivel az igények a már kész rendszeren növekednek egyre inkább, a kihasználtságuk közelít a maximumhoz. Természetesen az igénybejelentés akkor

időszerű, amikor a rendszert tervezik. A tapasztalat azonban általában az, hogy egy hálózat elkészültével növekszik meg a fogyasztók rácsatlakozási „hajlama”. Az esetek többségében a hálózatokat szokványos kommunális felhasználás céljára tervezik és építik meg. Az ingatlanokon létesített fürdőmedencék, automata locsoló berendezések, palackmosók, mind terhelik a hálózatot, és a további vízfelhasználóktól veszik el a lehetőséget.

A külterületek téli üzemeltetésére megkülönböztetett figyelmet kell fordítani, hiszen a tél beálltával a tulajdonosok nem lakják a nyaralókat, hétvégi házakat, borospincéket stb. és gyakran megfélekedeznek a téliesítésről, vagy nem megfelelő módon készítik fel házi vízvezeték rendszereiket a kemény hidegre. Így aztán gyakori következmény az elfagyás. Míg egy sűrűn lakott településen a hibát a szomszéd vagy az arra járó-kelő időben észreveszi és jelzi, addig a külterületen az észlelés hosszabb ideig tart. A Bakonykarszt Zrt. minden esztendőben, a tél beállta előtt közleményben, de újságunkban is, felhívja a figyelmet a fagyveszélyre. A felhívások lehangsúlyosabb mondata: **„Ha az ingatlan télen lakatlan - víztelenítsünk!”**

Természetesen jó, ha az ehhez kapcsolódó gyakorlati részletekkel is gondosan foglalkozunk. Vagyis a bekötési mérő előtti elzárót (golyócsapot) zárjuk el, majd nyissuk meg az ürítőcsapot és az épületben lévő vízcsapokat. Fontos a sorrend is. Sok bosszúságtól kíméljük meg magunkat ha a WC-kagylók bűzelzárójába, mosdók, mosogatók lefolyószifonjába tömény konyhasó ol-

datot vagy más fagyálló folyadékot öntünk. Ez megakadályozza a víz megfagyását és a szaniterek szétrepedését.

Tavasszal a fagyok elmúltával minden műveletet ismételjünk meg, természetesen fordított sorrendben cselekedjünk.

Amennyiben az ingatlan télen is lakott, akkor csak a kerti locsoló csapokat kell vízteleníteni, még a fagy beállta előtt. A vízmérő letakarása ilyenkor is javasolt, de tavasszal ne felejtsek el a vízmérőaknát szabaddá tenni, kitisztítani!

A folyamatos kommunikációnak ezen a területen is fontos szerepe van, hiszen az időben észlelt hiba bejelentése - telefonon, vagy személyesen - úgy az üzemeltetőnek mint a fogyasztónak érdeke.



(A fotókat F. Szabó Sándor készítette)





# 100+10 ÉV

## 100 ÉV CÍMSZAVAKBAN

A BAKONYKARSZT Víz- és Csatornamű Zártkörűen Működő Részvénytársaság jogelődjei révén már több mint egy évszázada, pontosabban 110 éve szolgáltat ivóvizet a régió lakossága számára. Az elmúlt 110 esztendőről, elsősorban az utóbbi évtized történetéről, az évfordulóra színes kiadványt jelentetett meg részvénytársaságunk. Az abban is olvasható történetről - lapunk terjedelmének megfelelően - rövid összefoglalót adunk a következőkben.

A jogelődök között az első, a Veszprém városi vízmű 1896-ban kezdte működését. A BAKONYKARSZT ZRT. jelenlegi ellátási területén fekvő városok közül Várpalotán 1920-ban, Zircen 1953-ban, Ajkán 1954-ben kezdte meg működését a helyi vízmű. 1960-ban megalakult a Veszprém Megyei Víz- és Csatornamű Vállalat, amely nemcsak azzal szerzett tekintélyt az ágazatban, hogy az elsők között szerveződött regionális céggé, hanem műszaki-technikai fejlesztései révén is az elsők között szerepelt. A vállalat megalakulásakor 38 helyi vízszolgáltató egységet fogott össze. A különböző átszervezések következtében megváltozott, szűkebb területet magukba foglaló ellátási régióhatárok ellenére a vállalat 115 települést látott el ivóvízzel a '80-as évek végén. A vállalat vízellátási rekordévében, 1988-ban például a termelt víz a 30 millió, az értékesített pedig a 26 millió köbmétert is meghaladta. A '90-es évek elején a társadalmi változást követő tulajdonos váltás során nemcsak a közművagyon, hanem a működtető vállalati vagyon is a terület önkormányzatainak tulajdonába került. A tulajdonosok döntése alapján a vállalat részvénytársasággá alakult, s pápai terület kiválása után a cég a centenáriumi évet már BAKONYKARSZT Víz- és Csatornamű Rt-ként kezdte meg és 133 település vízellátásában és szennyvízelvezetésében vállalt szerepet.

## A +10 ÉVRŐL KICSIT BŐVEBBEN

Az 1996-ban alapított BAKONYKARSZT Víz- és Csatornamű Zártkörűen Működő Részvénytársaság jelenleg Veszprém megye 120 településén 220 ezer lakos, és a városokban, községekben lévő intézmények, üzemek részére szolgáltat ivóvizet. A víz földfelszín alatti víznyerő helyekről jut el a vizet fogyasztókhoz, használókhoz.

### VÍZBÁZISOK

Jellemzően karsztvízből látjuk el Ajka, Magyarpolány, Bakonybél, Borzavár - Porva, Balatoncsicsó - Dörgicse - Óbudavár - Mencshely - Szentantalfa - Szentjakabfa - Tagyon, Bánd - Herend, Berhida - Ősi - Királyszentistván - Vilonya - Papkeszi - Peremarton, Csehbánya, Csetény - Szápár - Tés, Csesznek - Bakonyszentkirály - Bakonyoszlop, Eplény, Gyepükaján - Káptalanfa - Bodorfa - Nemeshany, Hajmáskér, Hárskút - Lókút - Pénzesgyőr, Hegyesd, Litér, Monostorapáti, Monosló, Nemesvámos, Pécsely - Balatonszőlős, Pula, Raposka - Hegymagas, Sáska, Sóly, Szentbékállá - Mindszentkállá, Szentgál, Taliándörögd - Őcs, Tótvázsony - Hidegkút, Veszprémfajsz, Vigántpetend - Kapolcs, Zalagyömörő - Gógánfa - Dabronc - Zalaerdőd - Hetyefő - Keléd - Ukk - Rigács - Zalameggyes - Megyer, Zalahaláp, Nagyvázsöny - Vöröstó - Barnag, Várpalota - Pétfürdő - Őskü, Veszprém - Szentkirályszabadja, Zirc - Nagyesztergár - Olaszfalu - Dudar - Bakonyháza, Pusztamiske - Kolontár, Németbánya településeket.

(A felsorolt települések közül néhányánál más víztípust is hasznosítunk, de az adott települést a jellemzőbb víztípussal soroljuk fel.)

Rétegvíz hasznosító vízbázisaink az összes vízbeszerzési kapacitás 11 %-át jelentik. Rétegvíz Adorjánháza - Csögle - Kispirit - Nagypirit - Eger-

alja, Békás, Borszörcsök, Devecser, Egyházaskesző - Várkesző, Ihász, Kamond, Kerta - Iszkáz - Kiscsász - Karakószörcsök - Tüskevár - Apácatorna, Kislód, Malomsok, Marcaltó, Mezőlak, Nagyalásny - Dabrony, Noszlop, Somlószlós - Doba - Oroszi, Somlósárhely - Somlójenő, Somlóvecse - Kisszlós - Vid, Nemesgörzsöny - Nagyacsád településeken szolgáltatunk.

A talajvizet hasznosító vízbázisok az összes vízbeszerzési kapacitás 7 %-át jelentik. Talajvizet hasznosítunk Farkasgyepű és Városlód településeken.

A hazai 626 sérülékeny vízbázisból 78 található Veszprém megye területén. A BAKONYKARSZT ZRT. kezelésében lévő 76 üzemelő vízbázisból 56 sérülékeny környezetben van. Ezek közül a 36 legsérülékenyebb vízbázis diagnosztikai munkái már elkészültek, illetve folyamatban vannak, ugyanakkor a vízbázisvédelmi program a jövőben is folytatódik.

### IVÓVÍZ-SZOLGÁLTATÁS

Részvénytársaságunk szolgáltatási területén a kutak száma 192, amiből 157 a termelő és 35 az észlelő-megfigyelő kút. A vízhálózat kiszolgálásához 153 szivattyúgépház, 119 víztároló medencét, illetve víztornyot és 17 vastalanító berendezést működtetünk.

A BAKONYKARSZT ZRT. működési területén az ivóvízhálózat több, mint 1800 kilométer hosszúságú. A vízvezetékek átmérője 20 mm-től 600 mm-ig terjed. A nagyobb átmérőjű főnyomó-vezetékekről ágaznak le az elosztó- és a bekötővezetékek, melyek hossza csaknem 290 kilométer és több mint 50.000 fogyasztói bekötés csatlakozik hozzá. A hálózati nyomás értéke 1,5-6 bar között változik. A részvénytársaság megalakulását követő évtized első felében jelentős hálózatrekonstrukciós munkákat végeztünk Veszprém, Ajka, Várpalota, Berhida, Ma-

gyarpolány, Dudar, Farkasgyepű és Tótvázsony településeken, és a balatoncsicsói rendszeren. Ha figyelembe vesszük azt a tényt, hogy társaságunk csaknem 1800 kilométernyi ivóvízvezetékét üzemeltet, melyből több mint 1500 km fő- és elosztóvezeték, akkor például 1996-2005 között ennek 6,8 %-át, bekötővezetékünknek pedig 9,4 %-át újítottuk fel korszerű polietilén alapanyagú csővezetékkel.

### SZENNYVÍZELVEZETÉS ÉS -TISZTÍTÁS

Működési területünkön, a BAKONYKARSZT RT. megalakulásakor, 1996-ban 12 település csatornahálózatát és 14 szennyvíztisztító telepet üzemeltettünk. Ennek túlnyomó része a társaság tulajdona, a kezelésünkben lévő csatornahálózat hossza 311,2 km, míg a szennyvíztisztító kapacitás napi 37.280 m<sup>3</sup>.

Az elmúlt évtized első felében, a környezetvédelem előtérbe kerülésével, jelentős fejlesztések valósultak meg. Kiemelkedő jelentőségű az úgynevezett japán program keretében megvalósított szennyvízkezelési beruházás Várpalota térségében. Ennek során hét településen: Várpalota, Berhida, Papkeszi, Óskü, Ősi, Tés, illetve az időközben önállóvá vált Pétfürdő területén épült ki gyakorlatilag teljes egészében a csatornahálózat és készült el az új vagy az igényeknek megfelelő kapacitásra bővített szennyvíztisztító. Megkezdődött a veszprémi szennyvíztisztító telep rekonstrukciós bővítése is. Az első ütem, a napi 12.000 m<sup>3</sup> kapacitású egység, 1998-ban kezdte működését, mellyel egyidejűleg jelentősen bővült a telepre csatlakozó csatornahálózat hossza is, mivel Veszprém több, még csatornázatlan városrészében jelentős hálózat építés történt, valamint Nemesvámos, Veszprémfajsza, Hajmáskér, és Szentkirályszabadja is a veszprémi csatornahálózatra csatlakozott. Működési területünk vízbázisvédelmi szempontból kiemelt részén, a Bakonyban megvalósult Bakonybél, Borzavár, Porva, Csetény és Szápár csatornázása, valamint a zirci szennyvíztisztító telep rekonstrukciós bővítése.

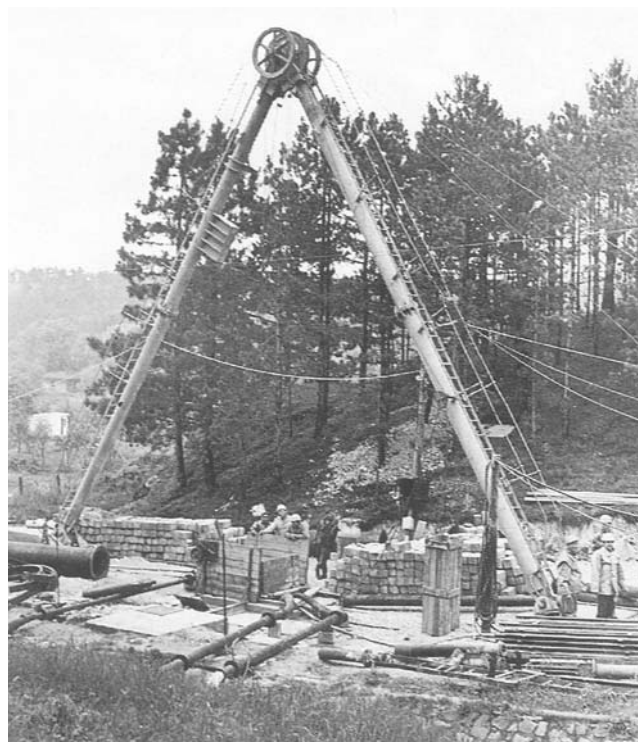
A beruházások eredményeként az ezredfordulón már 26 településen üzemeltettünk csatornahálózatot, míg 19 településen szennyvíztisztító telepet. A

szennyvíztisztító kapacitás napi 46.460 köbméterre, míg az üzemeltetésünkben lévő csatornahálózat hossza közel 750 kilométerre növekedett.

A közcsonornával rendelkező településeken élők száma 150 ezerről 168 ezerre nőtt. Az újonnan csatornázott településeken problémás a lakosság rákötési hajlandósága. Általában az arány 50-75% között van. Ez a tény a szennyvíztisztító telepeknél üzemeltetési nehézségeket okoz, és a csatornahasználati díjakat is növeli.

Az új évezred eddig eltelt időszakában a csatornaszolgáltatási tevékenységünk továbbra is jelentősen bővült. Míg 2000-ben 26 település, addig napjainkban már 56 település 987,5 kilométer hosszúságú csatornahálózatán gyűjtöttük össze a szennyvizet, amit 20 tisztítótelepen fogadunk és kezelünk.

Az utóbbi években működési területünkön bővült a csatornaszolgáltatás a dudari szennyvíztisztító telephez kapcsolódó szennyvízcsatorna rendszerrel (Dudar, Bakonyhána, Olaszfalu, Nagyesztergár, Bakonyoszlop, Csesznek, Bakonyzentkirály), Farkasgyepű, Csehánya, Városlőd, Kislőd települések csatornahálózatával (az összegyűjtött szennyvíz az ajkai szennyvíztisztító telepre jut), Szentgál csatornázásával, és ennek kapcsán a herendi szennyvíztisztító telep bővítésével. A Csajágon és Küngösön megépült csatornahálózat részvénytársaságunk kezelésébe került és a szennyvizet Berhidán tisztítjuk. Bővülést jelent még Litér, Királyszentistván, Sóly és Vilonya települések csatornaszisztemének megépítése, a Litéri szennyvíztisztító telep üzembe helyezése, Nemeszalók, Nagyalacsony és Dabrony csatornázása és szennyvíztisztítása, Ajka-Bódé és Tósokberénd városrészek csatornázása és bekötése az ajkai szennyvíztisztító telepre, a tótvázsonyi csatornahálózati



*A veszprémi Laczkó-forrás mellett az 1950-es években építettek ki karsztkútát. A kiadványban is látható archív felvételen nem csak a helyszín hanem a korabeli technika is jól érzékelhető.*

rendszer (Tótvázsony, Hidegkút, Barnag, Pula) és a nagyvázsonyi szennyvíztisztító telep felújítása, valamint Devecser város csatornázása.

Néhány Észak-balatoni település: Dörgicse, Vászoly, Pécsely, Balatonszőlős csatornázását követően a hálózatot részvénytársaságunk üzemelteti.

2001-ben kezdődött és 2003-ban fejeződött be a veszprémi szennyvíztisztító telep rekonstrukciós bővítésének III/2. üteme. Ez, a jórészt magyar állami támogatásból létrejött fejlesztés a veszprémi szennyvíztisztító telep iszapvonalát volt hivatott felújítani. A következő évben megvalósult, szintén hazai támogatási források segítségével, a veszprémi szennyvíztisztító telep III/3. üteme: egy új 9.000 m<sup>3</sup>/nap hidraulikai kapacitású biológiai blokk készült, részben a 80-as években készült műtárgyak felhasználásával, felújításával.

Társaságunkat az új szennyvízcsatorna rendszerek és a csatornaszolgáltatással, szennyvíztisztítással kapcsolatos, folyamatosan változó jogszabályok ugyancsak kihívások elé is állították.

## ÚJ TISZTSÉGVISELŐK AZ MHT TERÜLETI SZERVEZETÉNEK ÉLÉN

A Magyar Hidrológiai Társaság Veszprém megyében, ahogy társ-szervezeteink az ország többi részén, a „vizes” szakma „kovásza”. Tudományos előadások, újdonságnak számító termékek és eljárások bemutatása, szakmai utak, Víz világnapi rendezvények szervezése szerepel általában programunkban. A jobbára megyékhez igazodó területi szervezeteken kívül az egyes szakágazatokban dolgozókat tömörítő szakosztályok alkotják a több ezer tagot számláló, csaknem 90 éves tudományos társaságot.

A Veszprém megyei területi szervezetben 2002. évben volt – az előírásoknak megfelelő – tisztségviselő választás. A legutóbbi választás óta eltelt időszakban több jelentős

programot rendeztünk. A minden évben a BAKONYKARSZT ZRT.-vel közösen megrendezett Víz világnapi programok mellett előadói szerepeink témái voltak: a Balaton vízgazdálkodása, a csőstatika kérdései, a szennyvízcsatorna hálózatok szagproblémáinak kezelési lehetőségei, a korszerű szennyvízcsatorna csövek, a kőagyag, a csatorna üledékek aprítása, a szivattyúvédelem, a dugulás mentesítés, a szennyvíztisztító telepek üzemeltetésének modellezése számítógépes program segítségével.

Szakmai utakat szerveztünk Bécs, Kaiserbrunn (Bécs vízellátása), Prága (látogatás a prágai vízműveknél), Horváthország (a Plitvicei tórendszer), Észak-magyarország (Bodrog árvízi gátjai és Sárospatak vízellátása).

A területi szervezetnek, az Alapszabály szerint új elnökséget kellett választania 2006. év végéig. A jelölőbizottság összeállítása, a tagság véleményének megkérdezése az idei év őszén lezajlott. A vezetőségválasztásra november 9-én került sor. A három cikluson keresztül betöltött elnöki posztjától vált meg Harsányi István, aki nem jelöltette magát a következő időszakra. Helyére a tagság Kugler Gyulát választotta. A korábbi elnökségi tagok, Buzsáki Katalin, Horváth András, Somodiné Kaliczka Csilla, újból bizalmat kaptak. A titkári teendőket továbbra is Radács Attila látja el, s így folytathatja a mintegy 15 éve megkezdett munkáját.

**Horváth Károly**

## HIDROLÓGIAI KIRÁNDULÁS

Ezen az őszön a megyei hidrológusok társasága Észak-Magyarországot vette célba. A nagy távolság miatt Eger városába ebéd körül érkezünk. Az első szembeötlő látványosság az új uszoda a város központjában, amiről megtudhattuk, hogy Eger város langyos vizű radioaktív gyógyforrása-it minden bizonnyal a legkorábbi történeti időktől ismerte és használta az itt élő ember. Valószínűsíthető, hogy a város település-helyének kiválasztásában is szerepe volt a források létezésének.

Programunk keretében az uszoda területén megcsodálhattuk a gyönyörű létesítményt, mint ahogy a híres vár alatti egykori érseki pince-rendszert is, melyet hidrológus szemmel megtekintve felfedeztük, hogy a csapadék ellen nem szigetel-

ték az alagutakat, így a betonon átszivárgó talajvíz a tufából kimosott mészből csodálatos cseppkőképződményeket alakított ki. Szakmai programként a továbbiakban megtekintettük Eger szennyvíztisztító telepét, pince- és felszínalatti csatorna-rendszert, a város vízművét és diszpécserközpontját.

A kirándulás második napján a Bükkön keresztül Sárospatak és Tokaj városa felé vettük az irányt. Sárospatak városában nem sok időt töltöttünk el, de megtudtunk, hogy a városon keresztül folyik a Suta patak, a Bodrog, és Holt Bodrog folyó is. A város termálfürdője pedig igen kellemes időtöltést jelent az idelátogató turistáknak. A sárospataki termálfürdő vízellátási-csatornázási rendszerének megtekintését követően a Bodrog

folyó gátrendszerét tanulmányozhattuk.

A Bodrog és a Tisza folyót találkozási helyéről a kirándulás harmadik napjának kicsit messzinek tűnő úti célunk a Miskolc-tapolcai barlangfürdő felé vettük az irányt.

A terület igazi kincse a barlangfürdővé kialakított Tavas-barlang, melyet a víz évezredekken át vájt ki a kemény mészkősziklákból. Bár a Barlangfürdő alapjául szolgáló Tavas-barlangot már az ősember is ismerte, az első írásos említése 1936-ból való, de barlangfürdővé átalakítására hosszú előkészítő munka után csak 1959-ben került sor. Az Európában egyedülálló adottságú Miskolc-Tapolcai Barlangfürdő vízellátását, vízkezelését szakmai programként tekintettük meg.



# PALOTAIÁK AZ ADRIÁN

A munkahelyi kollektíva saját szervezésű kirándulását hosszas tervezetés előzte meg. Végül az istriai félszigeten fekvő Porec városa mellett döntöttünk.

Nagyban befolyásolta döntésünket a közelsége, a környék gazdag történelmi múltja és nem utolsósorban a csodálatos fekvése. Elhelyezésünkről még kora tavasszal gondoskodtunk. A Hotel Galeb-ban foglaltunk szállást, ahol félpanziós, svédasztalos ellátást rendeltünk.

Szeptember hónapban aztán eljött az év nagy kalandja, a horvátországi kirándulás. Megérkezésünkkor rögtön tapasztaltuk, hogy a hosszú szervezőmunka meghozta eredményét. Az utószezon utazás ellenére is nyári meleg, és a vízisportok kimeríthetetlen tárháza - banán, tube, jet-ski, strandröplabda - fogadott bennünket. Az említett lehetőségek kipróbálására csapatostul keltünk útra. Óriási derűtség forrása volt egy - egy félresikerült mozdulat vagy bukás, melyeket persze lelkes és mindenre elszánt amatőr fotósaink rögzítettek az itthon maradók számára.



A sok fürdés és strandolás mellett a környék nevezetességeinek megtekintésére is szakítottunk időt. Így az egész idő alatt rendelkezésünkre álló autóbusszal felfedező kirándulásokat tettünk. A környék történelmi múltjának emlékeit kutatva jutottunk el Pulába, ahol az ókori építészet remekével, a csodálatos épségben megmaradt amfiteátrummal ismerkedtünk meg. Mindenütt nagy élményt jelentett számunkra a környező kisvárosok: Rovinj, Vrsar, Porec középkort idéző hangulata, bája.

Kirándulásunk időszaka alatt szerveztünk még egy egésznapos hajókirándulást is, teljes ellátással a

hajófedélzeten. A hajókirándulás alkalmával megtekintettük a híres Limski-fjordot, mely természetvédelmi terület. A lenyűgöző szépségű tenger-beszögelés Kalóz barlangi végállomásánál felmáshztunk a kilátóhoz, ahonnan csodálatos panoráma tárult elénk, majd a „mélyben” pedig fürdés következett a fjord híresen tiszta vizében.

A közel egyhetes közös nyaralás hatalmas élmény és közösségformáló erő. Kívánjuk cégünk többi üzemegysége dolgozóinak is, hogy próbálják meg, hiszen garantált az örökké feledhetetlen élmény, ami rájuk vár.

**Kemény Kálmán**



## RECEPT - ROVAT

*Mottó: „szegény ember vízzel főz,... meg a gazdag is”*

### POZSONYI KIFLI ÉS DIÓS, MÁKOS BEJGLI

Hozzávalók: 65 dkg liszt, 30 dkg vaj, 6 dkg porcukor, 1 tojás sárgája, 2 dkg élesztő, 2 dl tej, csipetnyi só. A diótöltelékhez: 50 dkg dió, 12 dkg kekszmorzsa, 40 dkg cukor, 3 dkg mazsola, 3 dkg cukrozott gyümölcs, 1 citrom reszelt héja, 1 dkg őrölt fahéj, 1,5 dl tej.

A máktöltelékhez: 60 dkg mák, 40 dkg cukor, 3 dkg mazsola, 2 dkg cukrozott gyümölcs, 1 dkg őrölt fahéj, 1 cit-

rom reszelt héja, 2,5 dl tej. A tészta készítéséhez 1 tojás fehérje, és sárgája.

Bár a pozsonyi kifli és a bejgli készítésének írott és íratlan szabályai vannak, ennek a legfőbb karácsonyi süteménynek a receptjét mégis érdemes újra meg újra közreadni, mert valami apró, kis részletében minden mestercukrász igyekszik sajátosat adni. Így van ez a Gerbeaud esetében is.

A lisztet, a vajat és a cukrot eldörzsöljük a két tenyerünk között, majd a korábban langyos tejben feloldott élesztővel, tojássárgával, csipetnyi sóval jól kidolgozzuk, és a szerint daraboljuk fel, hogy mit akarunk készíteni belőle, majd hűtőbe tesszük. Ha pozsonyi kiflit, akkor 3 dekagrammos tésztagolyókat formázunk, ha bejglit, akkor annyi kis cipót, ahány rudat készítünk.

A diótöltelékhez a cukrot a tejjel, mazsolával, reszelt citromhéjjal felfőzzük, hozzákeverjük a darált diót, a cukrozott gyümölcsöket és az őrölt fahéjat, majd hagyjuk kihűlni. A máktöltelék ugyanígy készül.

Pozsonyi kiflinél a kis golyócskákat nyújtófával ovális alakúra nyújtjuk, közepére 3 dkg töltelékkel teszünk, felcsavarjuk és tiszta sütőlemezen patkó, vagy kifli alakúra formázunk. Tetejét és oldalát tojássárgájával kenjük be, és langyos helyen kelesztjük. Amikor a tojássárga megszáradt, a kifliket tojásfehérjével is bekenjük, és most hideg helyen pihentetjük. Gőzmentes, 210-220°C-os sütőben megsütjük.

A bejglit ugyanígy készítjük, mint a pozsonyi kiflit, csak arra figyeljünk, hogy a tészta és a töltelék súlya a bejglirudaknál azonos legyen.

## KERESZTREJTVÉNY

**VÍZSZINTES:** 1. Rózsavölgyi Imrénének, a Veszprém Megyei Víz- és Csatornamű Vállalat egykori igazgatójának gondolata. 1. rész. 12. Erre a helyre lép. 13. Befed a víz. 14. Szóösszetételek utótagjaként jelentése: állatok. 15. Ciprusi város Nicosiától nyugatra. 17. Asszony-névképző. 18. A Temes szakasza! 19. Mai. 20. Ken Loach filmje. 21. Szintén. 22. Román autójel. 23. A Balaton csatornája. 24. Álmából serken. 27. Kedvetlen. 30. A ...-család; Juhász Ferenc költő műve. 32. Dunántúli megye lakosa. 33. Király, franciául. 34. Félig mély! 36. Részvénytársaság, röviden. 37. Karbantartó üzem. 38 Szállítmány. 40. A va párja. 41. Rizsszem! 42. Folyó Kínában. 43. A Saone mellékfolyója. 44. Indokokkal alátámasztva tárgyal. 46. Medret elhagyó (folyó). 48. A gondolat befejező része.

**FÜGGŐLEGES:** 1. Zuhatag. 2. Mértani test. 3. A kukorica rendszertani neve. 4. Középen leás! 5. A-tlen párja. 6. Felső végtag része. 7. Számára. 8. A Balhas-tóba torkolló folyó. 9.

Páratlan súly! 10. Hangszeres oktatás ideje. 16. Csókol, régies szóval. 19. Kezelés van ilyen. 20. Nyelvet nyújt. 21. Kimutatásokat készítő irodai beosztott. 23. Ringo ...; a Beatles dobosa. 25. Akármilyen dologra. 26. Kardhal része! 28. Eme. 29. Ennyi éves volt a zsitvatoroki békével zárult háború. 31. Habarovszk folyója. 35. Becézett Éva. 37. Katonai szállítóoszlop. 38. Hamis. 39. ...-alkohol; más néven pentanol. 40. Szóváltás. 42. Tea, németül. 43. És, angolul. 45. Vérem szélei! 47. Szélein össze-vissza!

1	2	3	4	5	6	D	7	8	9	10	11
12							13				É
14				15		16				17	
18			19						20		
		21			22			23			
24	25			26		27	28				29
30					31		32				
	33				34	35		36			
37				38			39			40	
41			42						43		
44		45				46		47			
48					F						

A megfejtés beköldhető 2007 január 30-ig a BAKONYKARSZT ZRT. (8200 Veszprém, Pápai u. 41.) címére, REJTVÉNY megjelöléssel. A helyes megfejtők között ajándékot sorsolunk ki.